

Giorgione

CAMPANA

Manual de preinstalación e instalación

KGR4
KGR6
KGR6L
KGR9



Esta campana ha sido diseñada y fabricada con sumo cuidado, ha sido sometida a severas pruebas en nuestros laboratorios, por lo tanto, le garantizamos su funcionamiento y la seguridad de la misma.

La instalación debe ser llevada a cabo por **personal profesionalmente** calificado, capaz de asumir la responsabilidad de la intervención y garantizar las mejores condiciones de operación y seguridad.

Antes de su instalación, lea **atentamente** el contenido de este manual: contiene información importante sobre el montaje del producto y las normas de seguridad.

Asistencia técnica

El Distribuidor puede resolver cualquier problema técnico relacionado con la instalación.
No dude en contactarlo si tiene dudas.

CUPPONE 1963
Cuppone F.lli S.r.l.
Via Sile, 36
31057 Silea (TV) - ITALY
T +39 0422 361143
F +39 0422 360993
info@cuppone.com - www.cuppone.com

La empresa declina cualquier responsabilidad por cualquier error de impresión o transcripción, y se reserva el derecho de aportar cualquier modificación que considere conveniente sin aviso previo.

Se prohíbe la reproducción parcial sin el consentimiento del Fabricante. Las medidas especificadas son indicativas y no vinculantes.

El idioma de redacción original es el italiano: el Fabricante declina cualquier responsabilidad por posibles errores de traducción o interpretación o de impresión.

1	COMPROBACIONES ANTES DE LA COMPRA.....	3
2	DATOS TÉCNICOS	5
	Datos técnicos campana Giorgione KGR435 campana + horno individual.....	5
	Datos técnicos campana Giorgione KGR435 campana + horno doble	6
	Datos técnicos campana Giorgione KGR635 campana + horno individual.....	7
	Datos técnicos campana Giorgione KGR635 campana + horno doble	8
	Datos técnicos campana Giorgione KGR635L campana + horno individual.....	9
	Datos técnicos campana Giorgione KGR635L campana + horno doble.....	10
	Datos técnicos campana Giorgione KGR935 campana + horno individual.....	11
	Datos técnicos campana Giorgione KGR935 campana + horno doble	12
3	INSTALACIÓN	13
	Simbología.....	13
	Transporte.....	14
	Operaciones preliminares.....	14
	montaje de la campana.....	14
	Posicionamiento y conexión al horno de abajo.....	18
	Lectura de número de serie	19
	Evacuación de humos.....	20
	Pre-pruebas y pruebas.....	21

1 COMPROBACIONES ANTES DE LA COMPRA

Antes de comprar la campana y antes de instalarla, compruebe las siguientes condiciones, que son necesarias para la correcta instalación, funcionamiento y mantenimiento de la campana.

A	Transporte (verificación del propietario)
✓	Controlar que el día que se recibe y se instala la campana:
	• exista un elevador capaz de manipular el equipo con seguridad (compruebe los pesos y dimensiones en las páginas siguientes) y el personal cualificado para llevar a cabo esta operación; • hay equipos de protección personal disponibles (por ejemplo, zapatos de seguridad, guantes, etc...)

B	Locales de instalación (verificación del propietario)
✓	Asegúrate de que:
	• el pavimento del local donde será instalada sea ignífugo, perfectamente plano y capaz de soportar el peso de la campana y del horno instalado debajo. • el local de instalación: • sea dedicado y conforme a la cocción de los alimentos; • tenga un recambio de aire adecuado; • cumpla las normas vigentes en materia de seguridad laboral e instalaciones; • esté protegido de los agentes atmosféricos; • tenga temperaturas máximas de +5° (41°F) a +35°C (95°F); • tenga una humedad que no supere el 70%.

- ► **Fig. 2** entre campana y techo haya una distancia aproximada de **600 mm [24 in.]** (distancias más cortas podrían dañar los techos hechos de materiales particularmente delicados y sensibles al calor, por ejemplo, madera);
- hay una ventilación adecuada de acuerdo con las regulaciones vigentes en el país de instalación.

 En la elección del local de colocación, tenga en cuenta que el equipo se debe poder **manipular** fácilmente para cualquier operación de mantenimiento extraordinario que pueda ser necesaria: preste atención a que las obras de albañilería realizadas después de la instalación (construcción de paredes, sustitución de las puertas con otras más estrechas, reestructuraciones, etc...) no obstaculicen los desplazamientos.

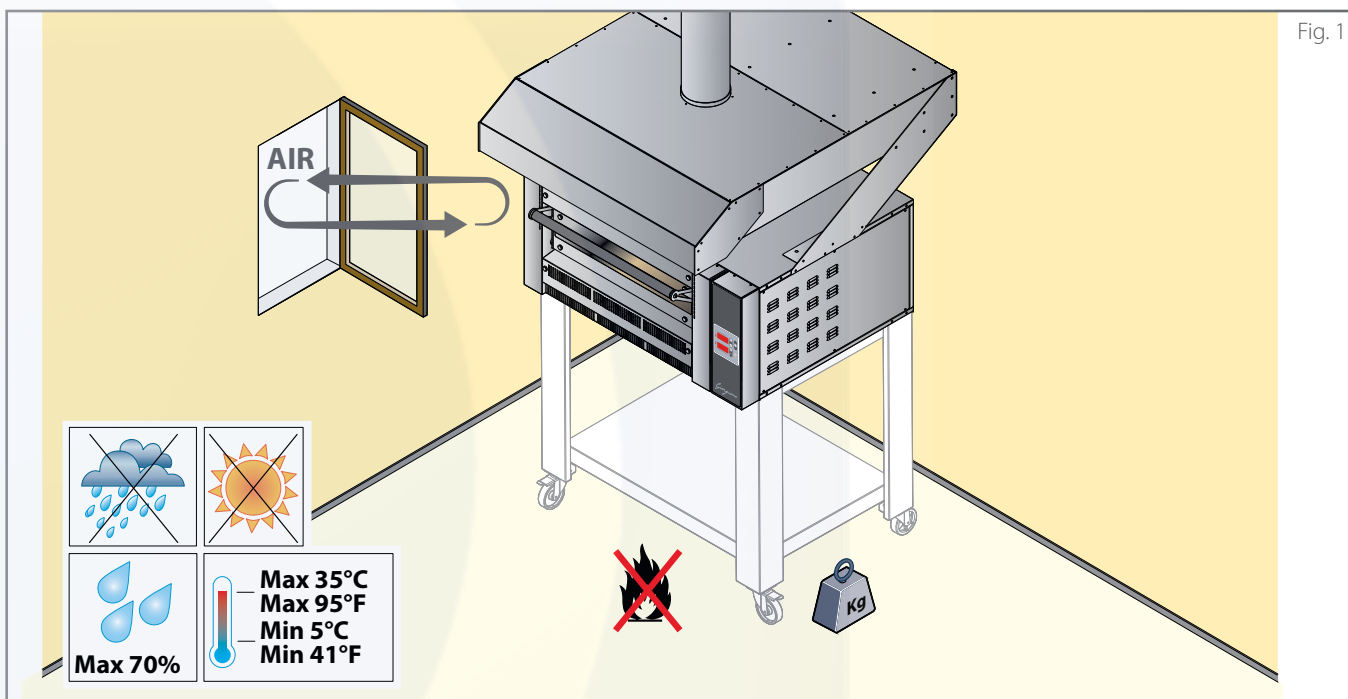


Fig. 1

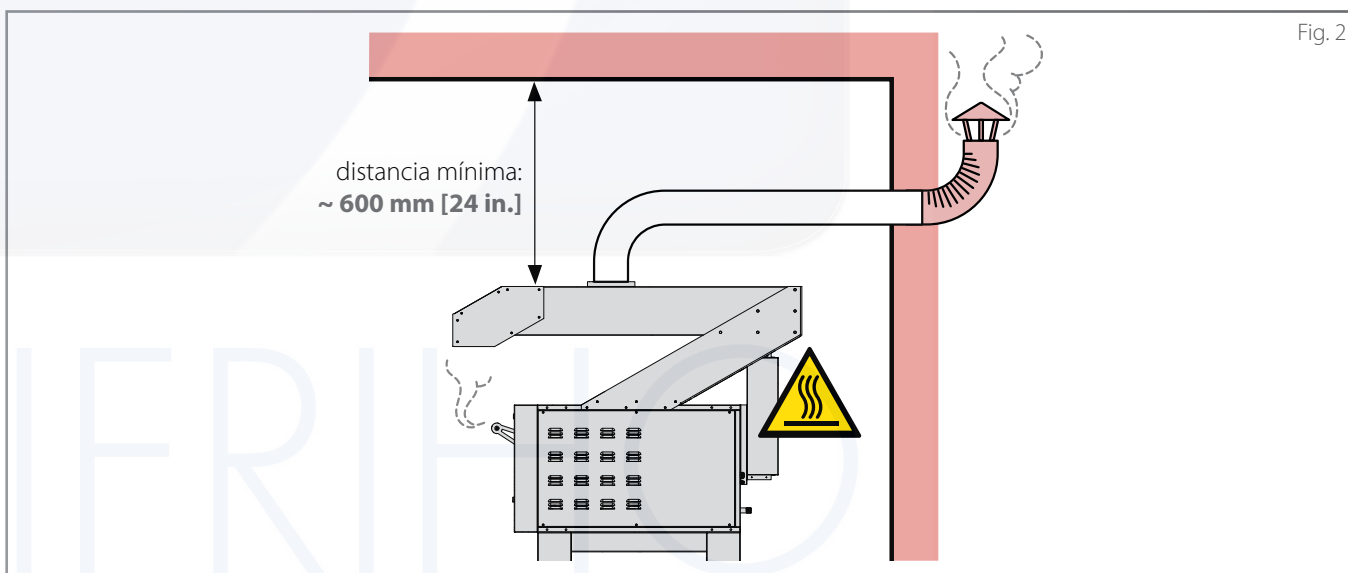


Fig. 2

Comprobaciones antes de la compra

C	Verifique con una inspección cómo evacuar los vapores y los gases de combustión del horno
✓	Asegúrese de que

► Fig. 3 y Fig. 4

El horno dispone de una chimenea en la parte trasera para la evacuación de los vapores procedentes de la cámara de cocción y de los gases de combustión. Los gases de la cámara de cocción y de la abertura de la puerta pueden ser ventilados al exterior utilizando la campana del fabricante (tipo sub-campana).

Utilizando abrazaderas metálicas (no suministradas), conecte un tubo de evacuación de Ø200mm [Ø7,87in.] (no suministrado). El tubo de evacuación debe ser de uso exclusivo del equipo, de acero inoxidable resistente a las altas temperaturas y debe cumplir con la normativa vigente.

La campana no está equipada con un motor de aspiración, sin embargo, es posible conectarla a un **sistema de aspiración adecuado** del usuario (el extractor, la manguera de evacuación y las abrazaderas NO son suministrados por el Fabricante).



Fig. 3

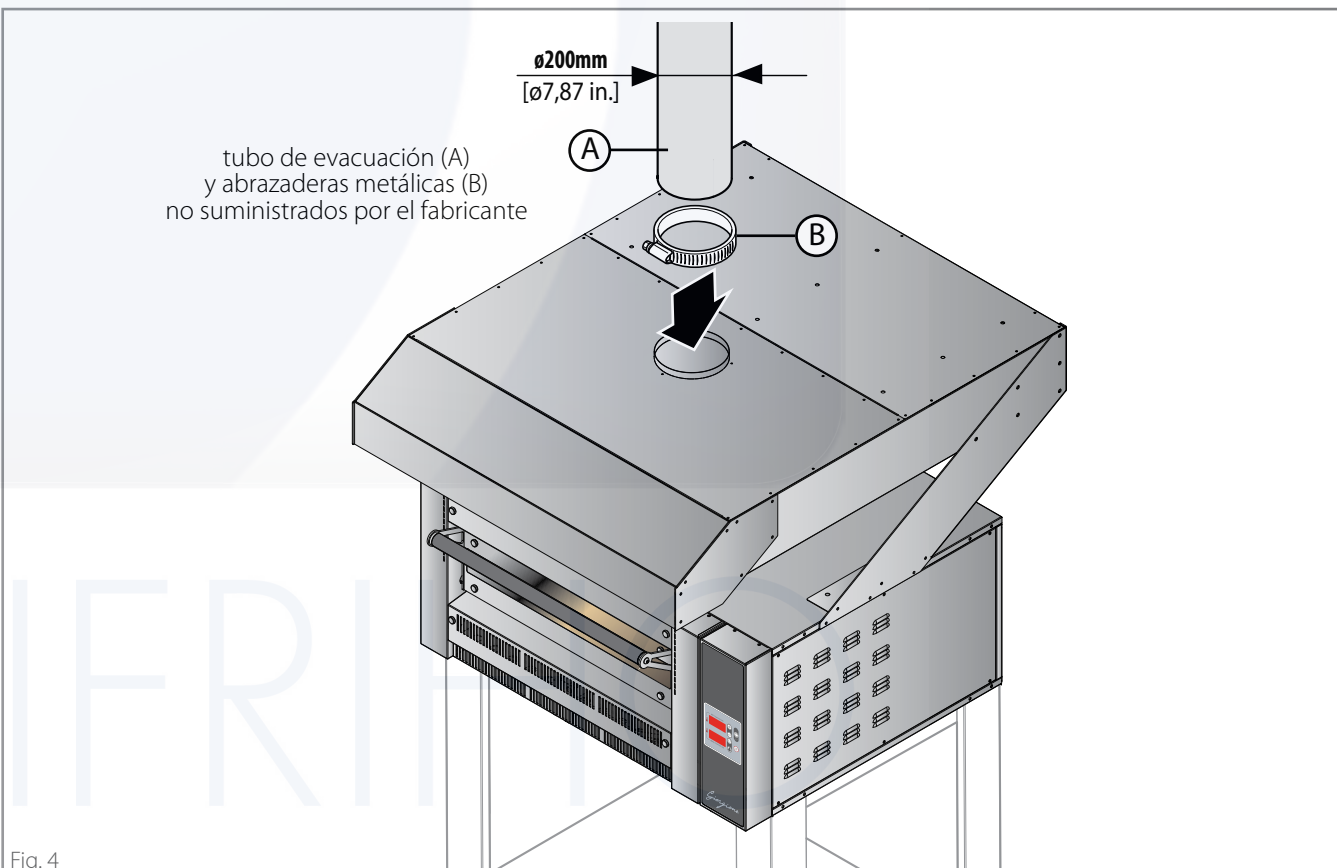
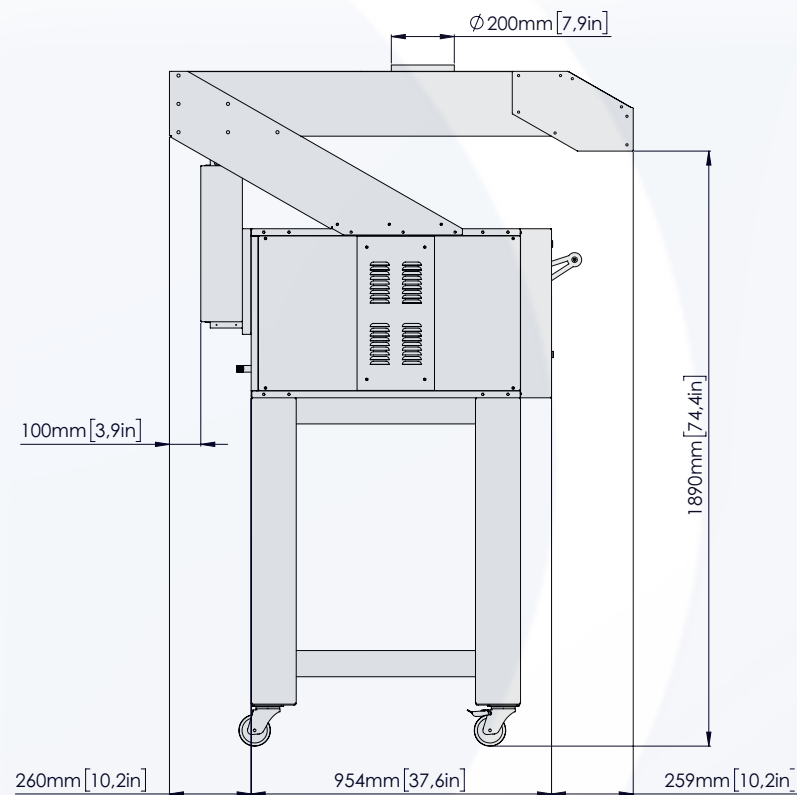
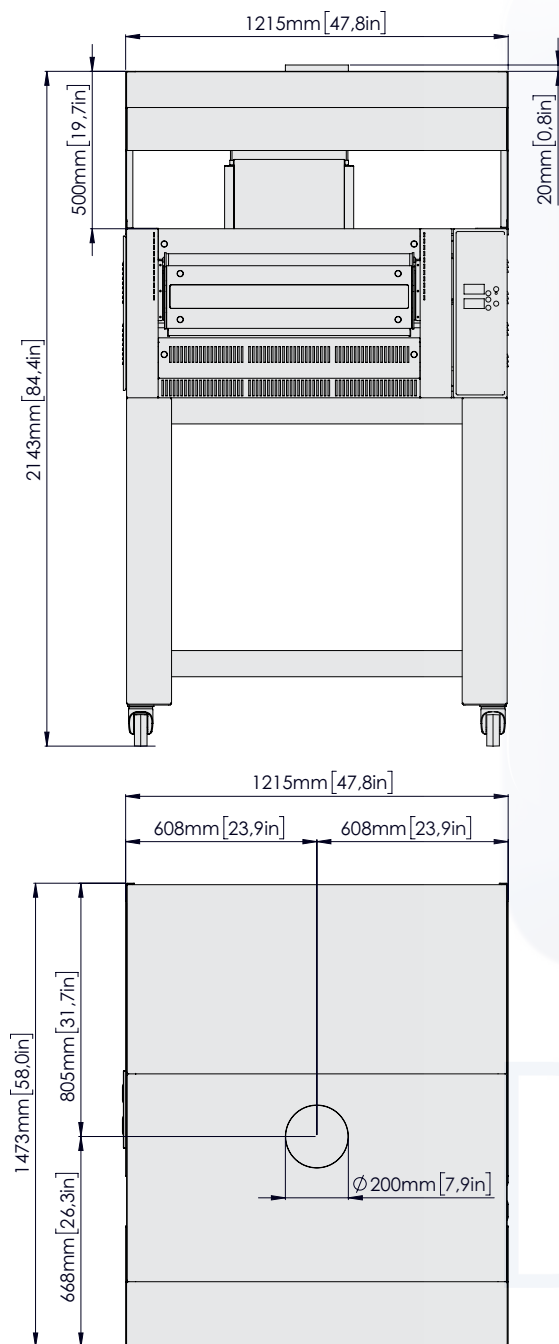


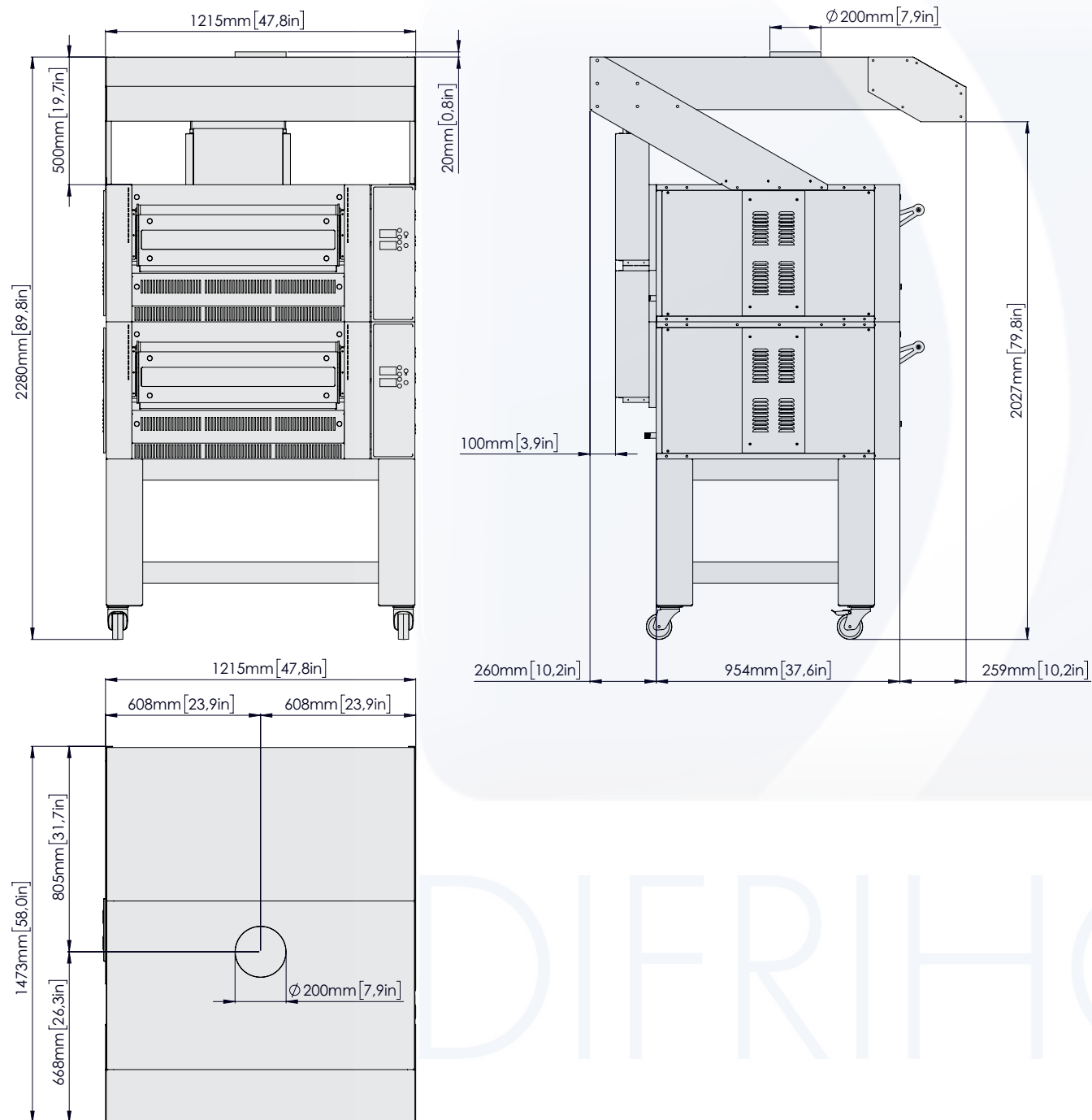
Fig. 4

2 Datos técnicos campana **Giorgione KGR435** | campana + horno individual

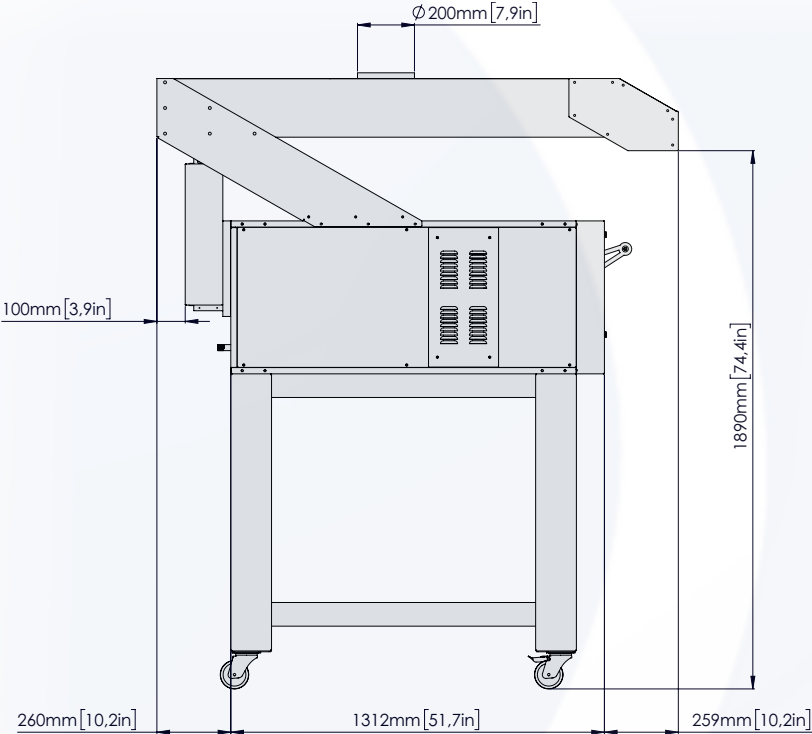
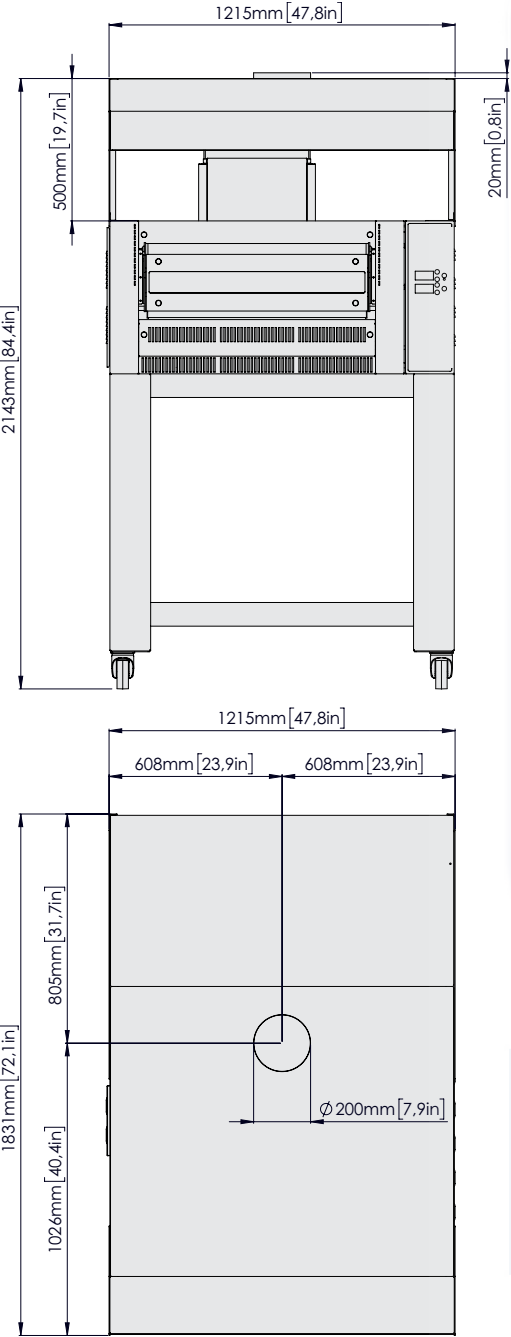


modelo		
	KGR435	62 kg [136,6 lb]
	KGR435	1320x1370x420 mm [51,97x53,94x16,54 in.] 140 kg [308,6 lb]

Datos técnicos campana **Giorgione KGR435** | campana + horno doble

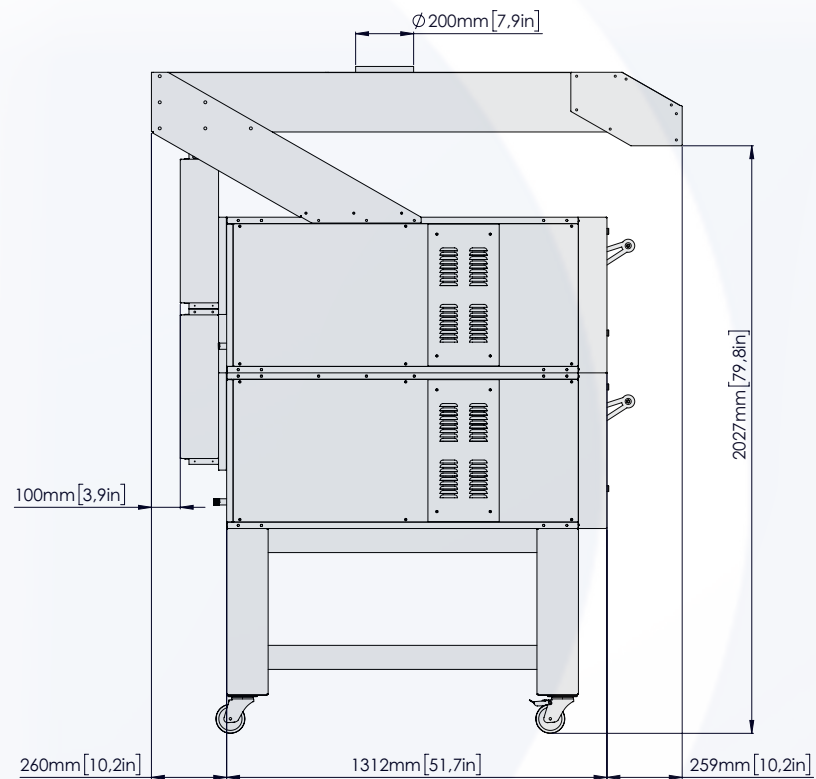
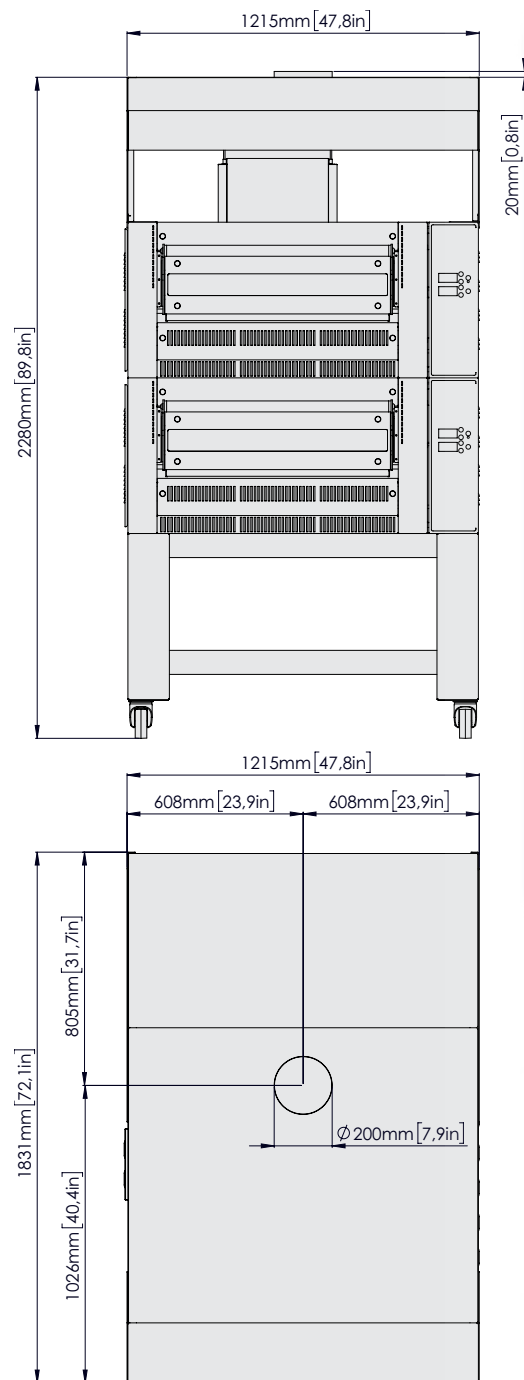


Datos técnicos campana **Giorgione KGR635** | campana + horno individual

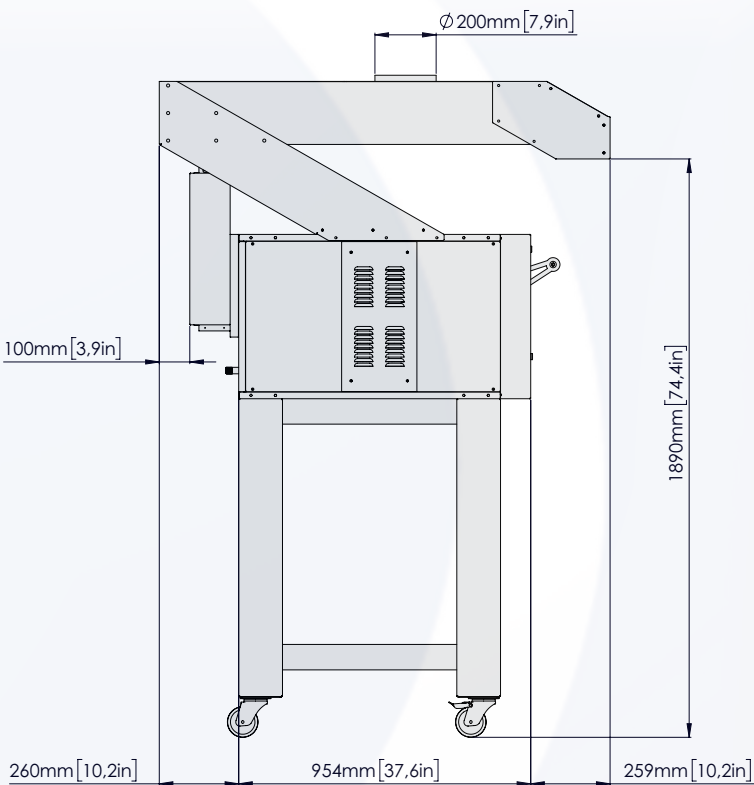
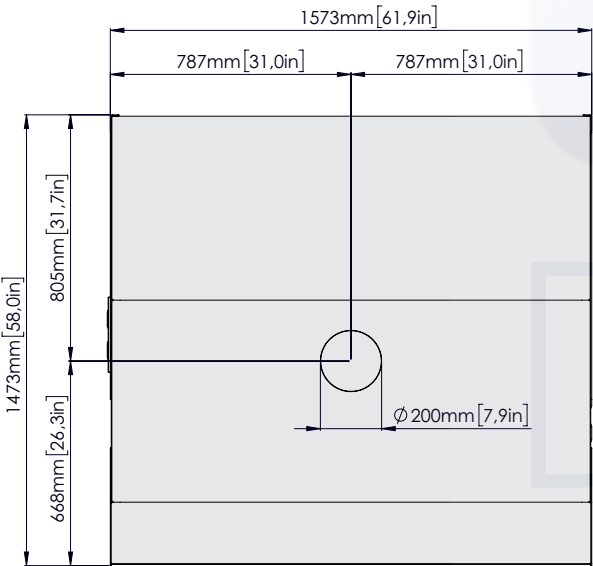
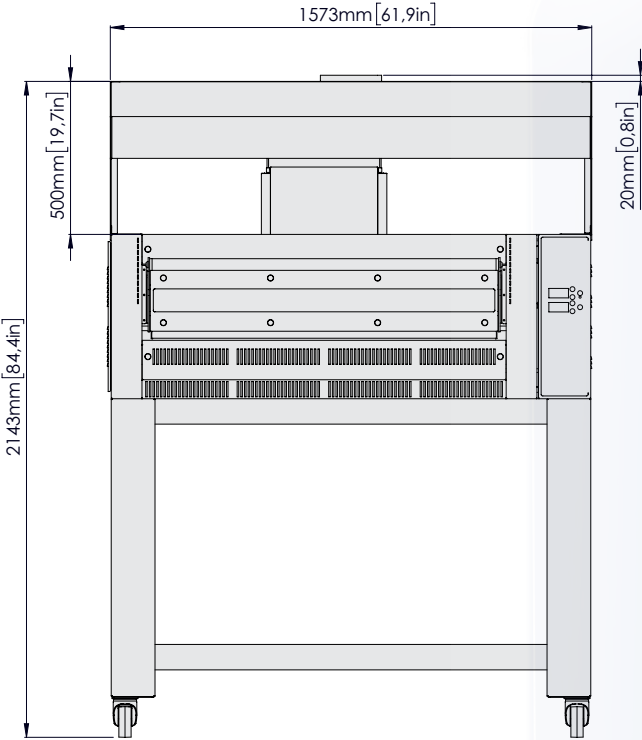


modelo	
 KGR635	67 kg [147,7 lb]
 KGR635	1320x1730x420 mm [51,97x68,11x16,54 in.] 158 kg [348,3 lb]

Datos técnicos campana **Giorgione KGR635** | campana + horno doble

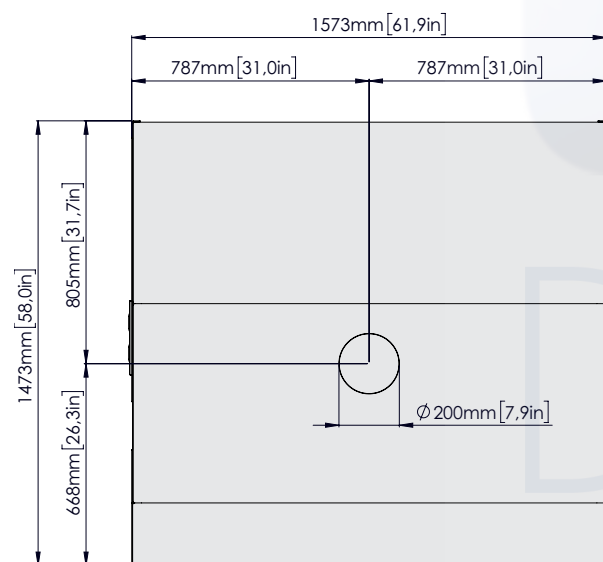
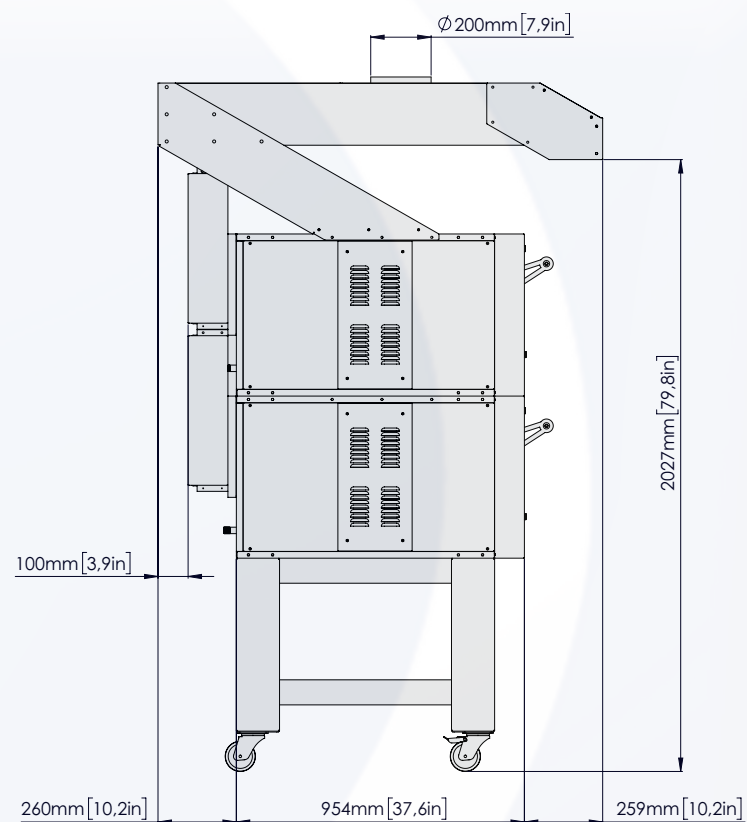
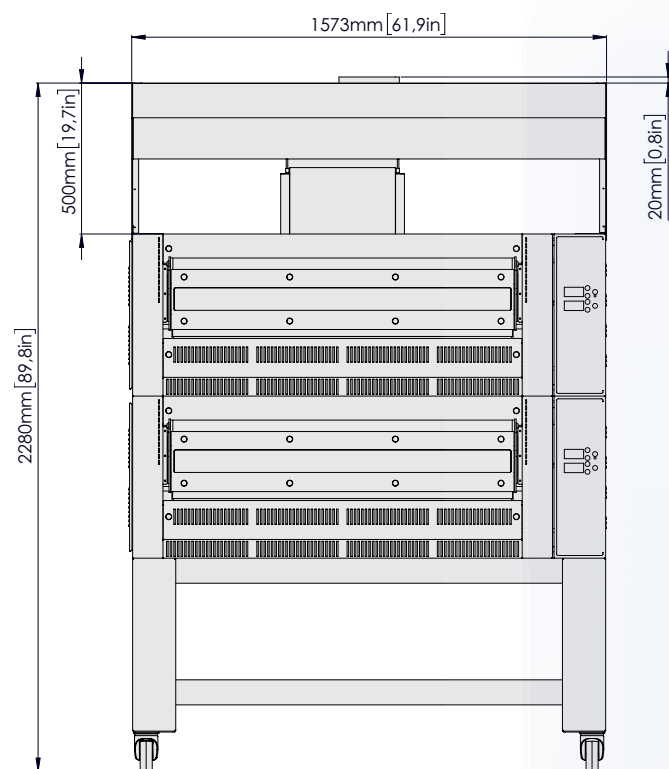


Datos técnicos campana **Giorgione KGR635L** | campana + horno individual

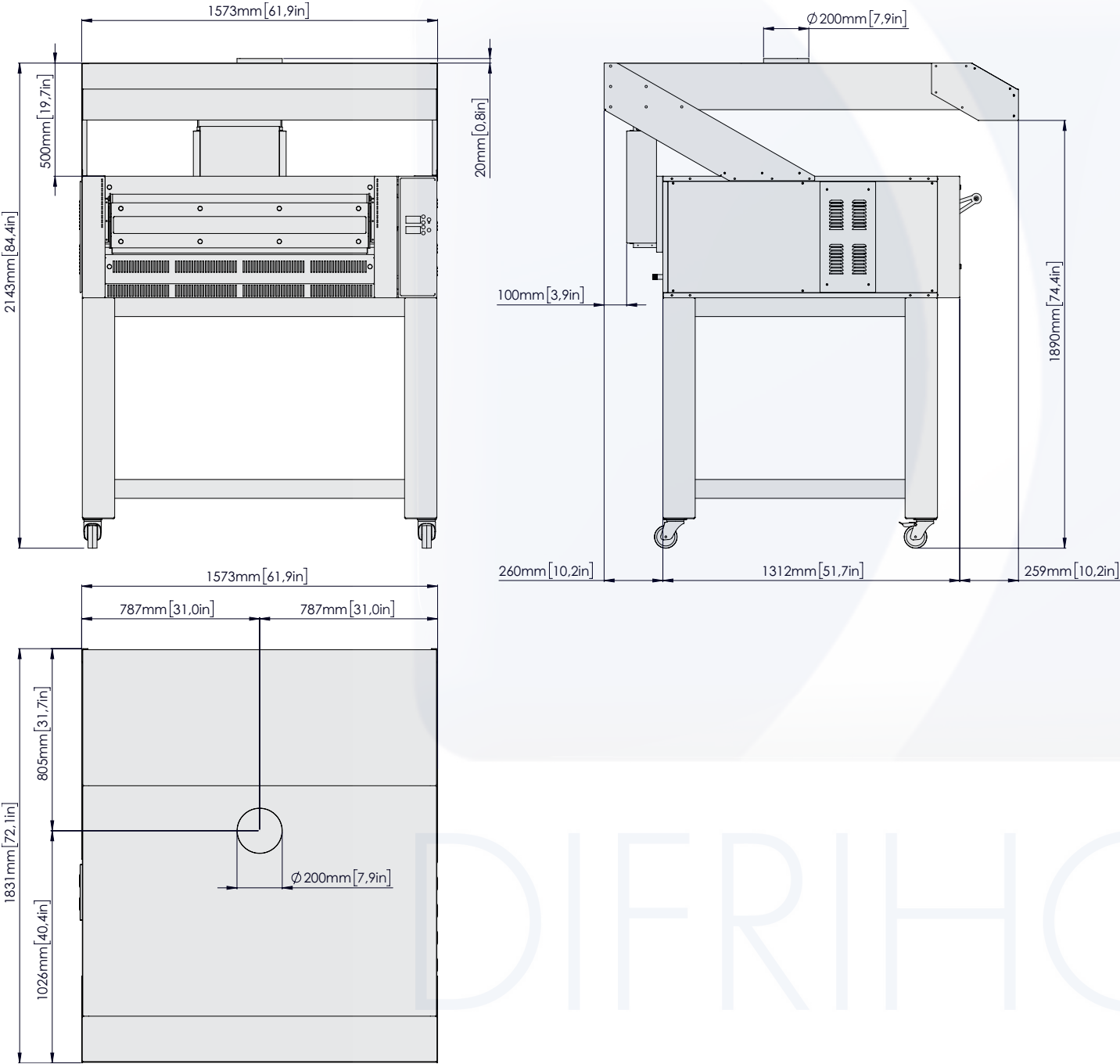


modelo	
 KGR635L	73 kg [161 lb]
 KGR635L	1680x1370x420 mm [66,14x53,94x16,54 in.] 165 kg [363,7 lb]

Datos técnicos campana **Giorgione KGR635L** | campana + horno doble

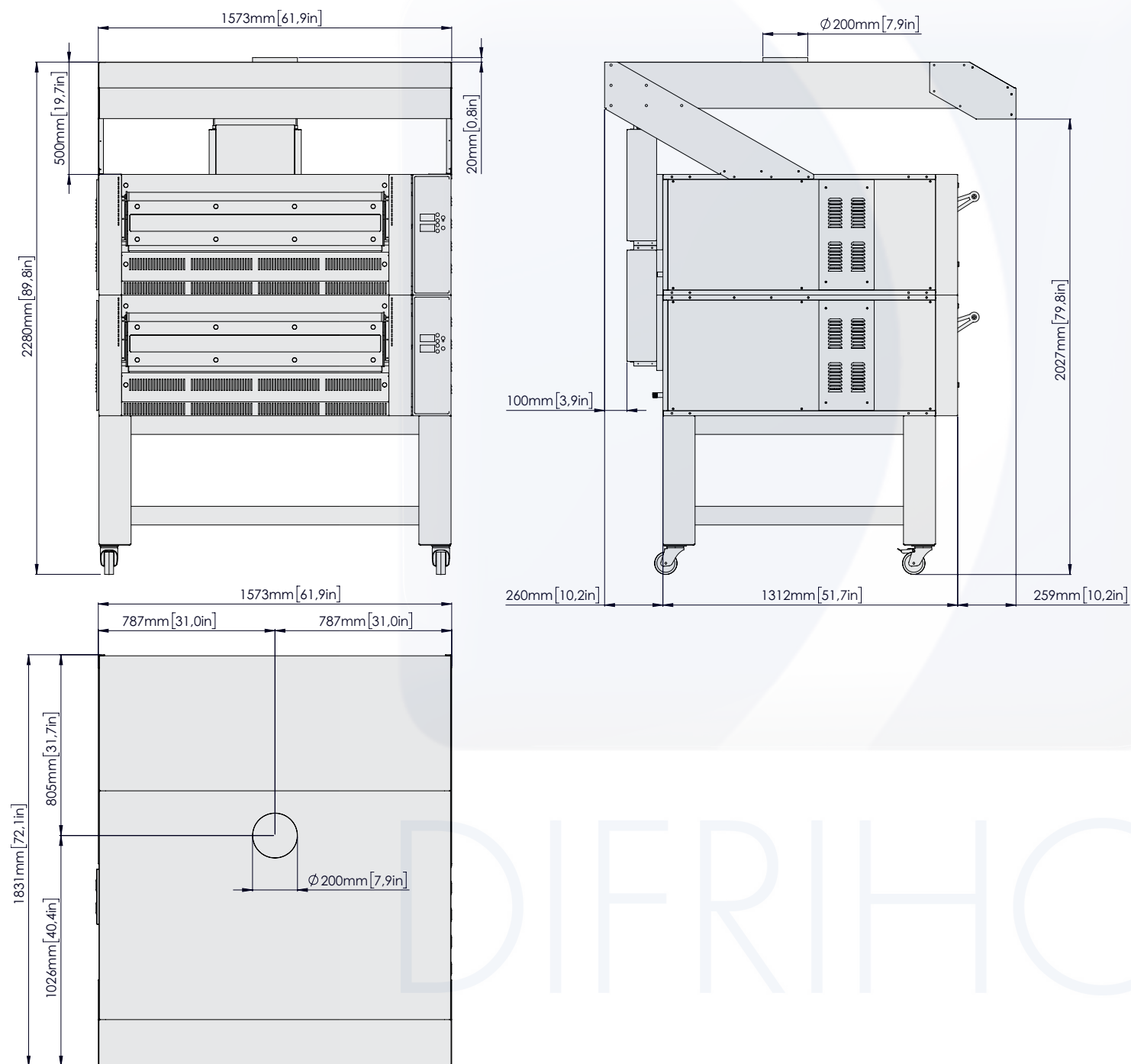


Datos técnicos campana **Giorgione KGR935** | campana + horno individual



modelo	
 KGR935	80 kg [176,3 lb]
 KGR935	1660x1730x420 mm [65,35x68,11x16,54 in.] 190 kg [418,9 lb]

Datos técnicos campana **Giorgione KGR935** | campana + horno doble



Advertencias de seguridad

- Antes de instalar el equipo, lea atentamente este manual y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas por parte de los distintos operadores.
- Además, el manual debe acompañar siempre al producto durante toda su vida útil, incluso si se vende.
- Antes de cualquier manipulación e instalación del equipo, controlar que las condiciones del local donde será instalado sean las adecuadas y comprobar que las instalaciones sean conformes con las normas vigentes del País de utilización y todo lo indicado en la placa de identificación.
- Todas las operaciones de instalación, monitorización y mantenimiento extraordinario deben ser realizadas únicamente por personal cualificado y autorizado por el Distribuidor, de acuerdo con las normas vigentes en el país de uso y cumpliendo las normas en materia de instalaciones y seguridad laboral.
- Las intervenciones, cambios o modificaciones no expresamente autorizados que no respeten las indicaciones de este manual pueden provocar daños, lesiones o accidentes mortales y anulan la garantía.
- Está prohibido instalar la campana en ambientes con riesgo de explosión.
- Una instalación o un mantenimiento distintos de los indicados en el manual pueden ocasionar daños, lesiones o accidentes mortales.

- Durante el montaje del equipo, no se permite el tránsito o la permanencia de personas no encargadas de la instalación cerca del área de trabajo.
- La placa del número de serie proporciona información técnica importante. Son indispensables en caso de que se solicite el mantenimiento o la reparación del equipo, por lo que se recomienda no retirarla, dañarla ni modificarla.
- El incumplimiento de estas normas puede ocasionar daños y lesiones que pueden llegar a ser mortales, invalida la garantía y exime al Fabricante de toda responsabilidad.

Símbolos utilizados en el manual y en las etiquetas aplicadas a la máquina



Indica que se requiere precaución al realizar una operación descrita en un párrafo que lleva este símbolo. El símbolo también indica que se requiere la máxima conciencia del operador para evitar consecuencias no deseadas o peligrosas.



Referencia a otro capítulo en el que el tema se trata con más detalle.



Consejo del Fabricante



Indica que las superficies marcadas con este símbolo pueden estar calientes y, por lo tanto, deben tocarse con cuidado



Tensión peligrosa



El símbolo identifica los terminales que, conectados entre sí, llevan las diversas partes de un equipo o sistema al mismo potencial (no necesariamente el potencial de tierra)



Indica que el párrafo marcado con este símbolo debe leerse cuidadosamente antes de instalar, usar y realizar el mantenimiento del equipo

La empresa declina cualquier responsabilidad por cualquier error de impresión o transcripción, y se reserva el derecho de aportar cualquier modificación que considere conveniente sin aviso previo.

Se prohíbe la reproducción parcial sin el consentimiento del Fabricante. Las medidas especificadas son indicativas y no vinculantes.

El idioma de redacción original es el italiano: el Fabricante declina cualquier responsabilidad por posibles errores de traducción o interpretación o de impresión.

Transporte

► Fig. 5

Equipado con equipos de protección personal, transporte el equipo al lugar de instalación.

Utilice un medio de transporte adecuado y capaz de soportar el peso del mismo: durante el transporte del equipo, no está permitido el tránsito o estancia de personas no implicadas en la instalación cerca de la zona de trabajo.

Durante el transporte, preste mucha atención al paso de las puertas y/o aberturas.

Operaciones preliminares

► Fig. 6

Retire con cuidado la película protectora.

Si quedan restos de adhesivo en las superficies, retírelos con agua jabonosa y no con productos corrosivos o abrasivos ni con herramientas afiladas o puntiagudas.

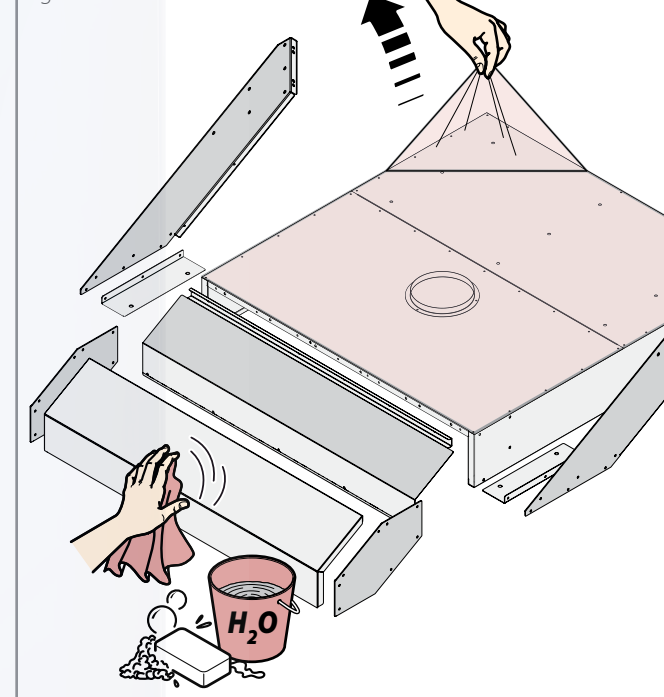


Controlar que todas las piezas de la campana estén en buenas condiciones y que no presenten defectos o roturas, en caso contrario, póngase en contacto con el Distribuidor para saber qué hacer.

Fig. 5



Fig. 6



Montaje de la campana

► Fig. 7

La campana llega desmontada en varios componentes que el instalador debe montar siguiendo las indicaciones de las figuras de ► Fig. 8 a ► Fig. 11)

Los tornillos de fijación y los tornillos Allen necesarios para el montaje se encuentran en la bolsa suministrada con el horno.

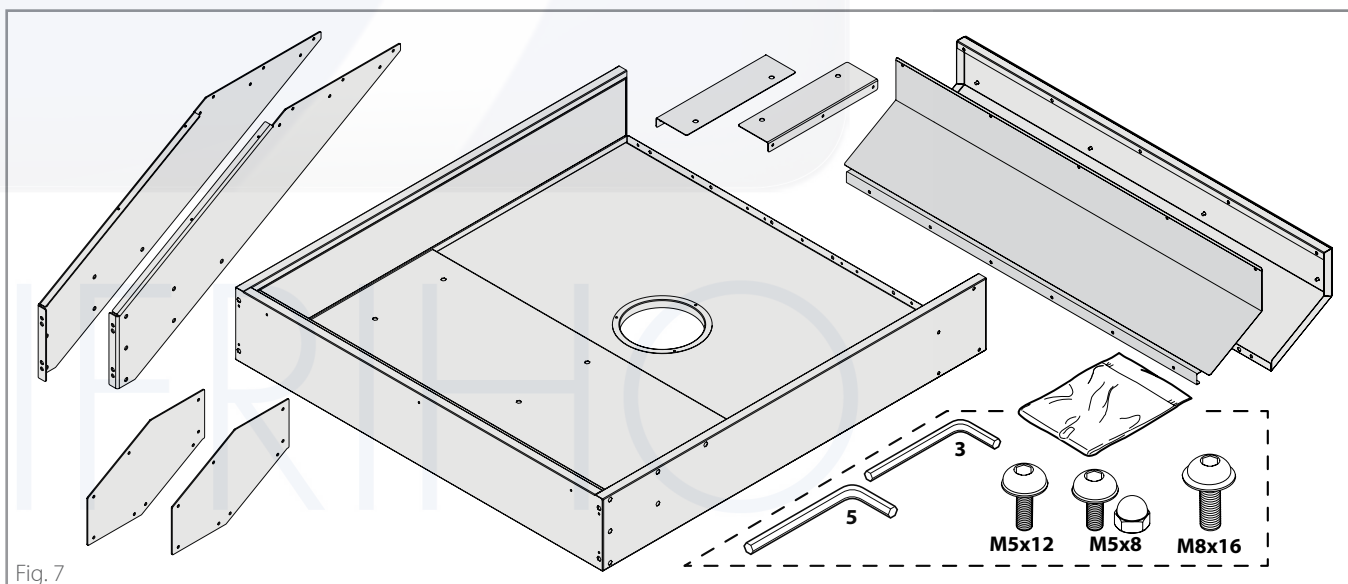


Fig. 7

Fig. 8

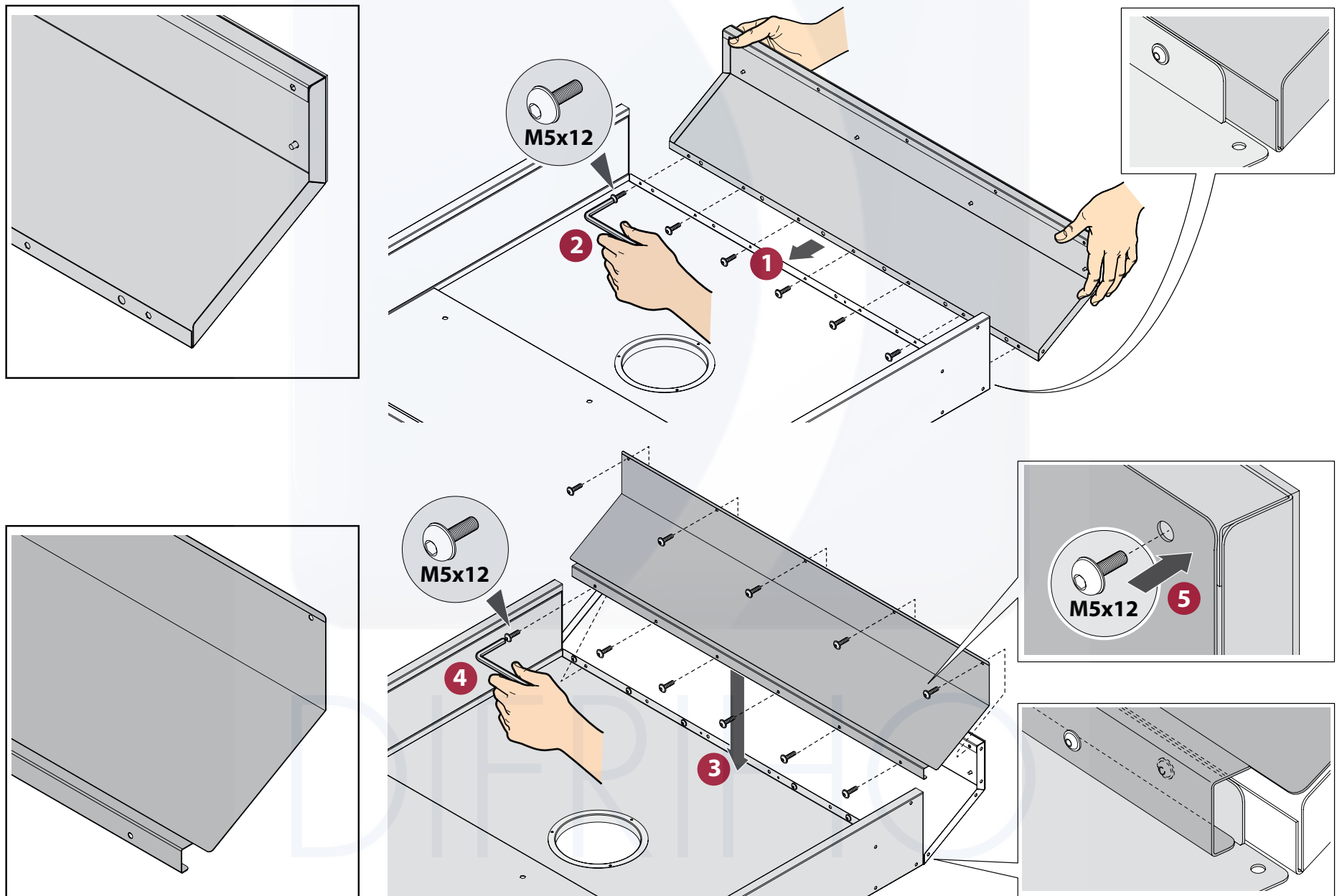


Fig. 9

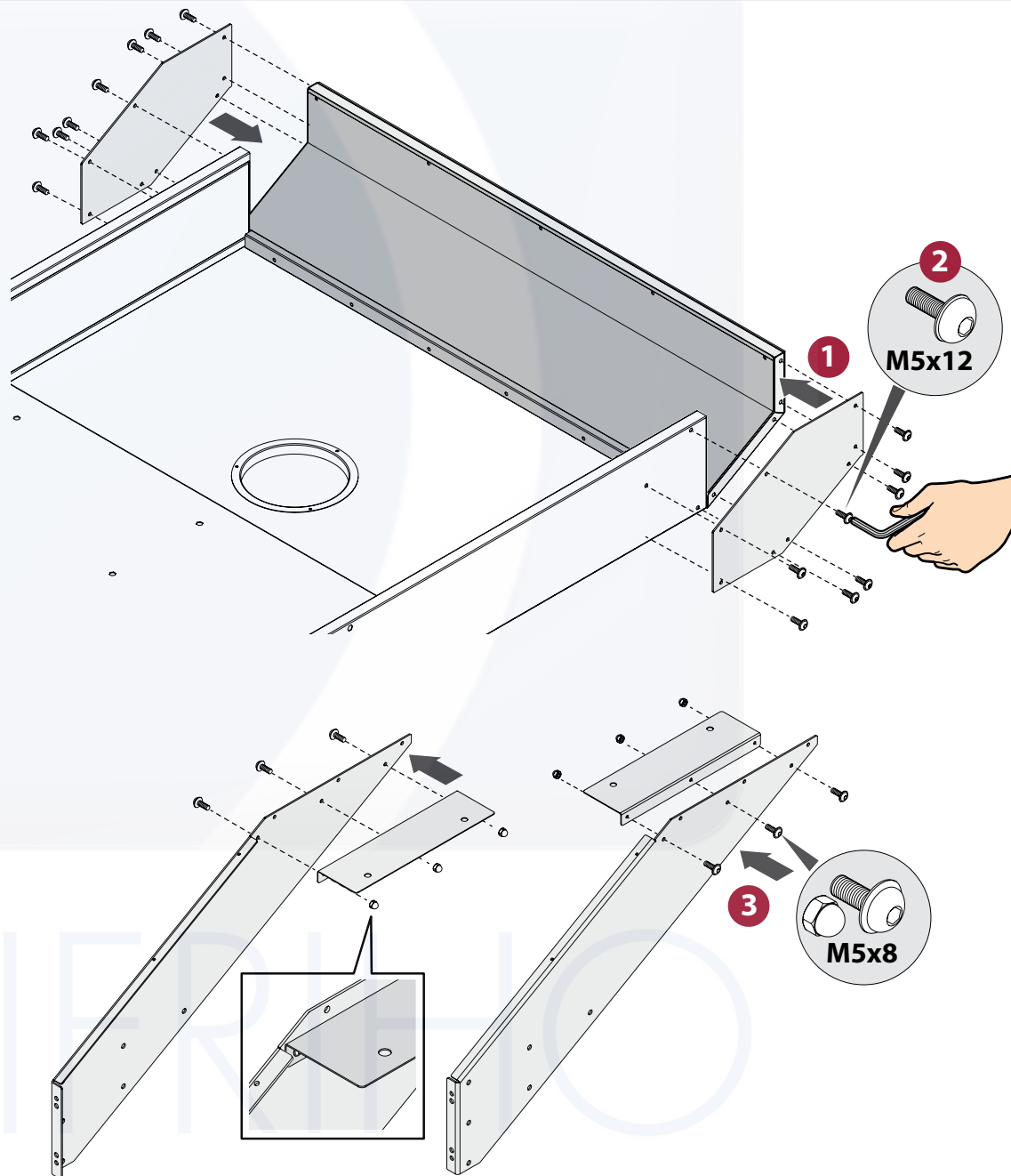
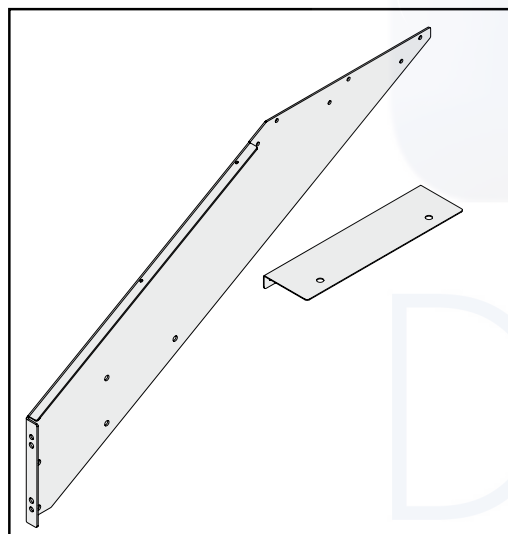
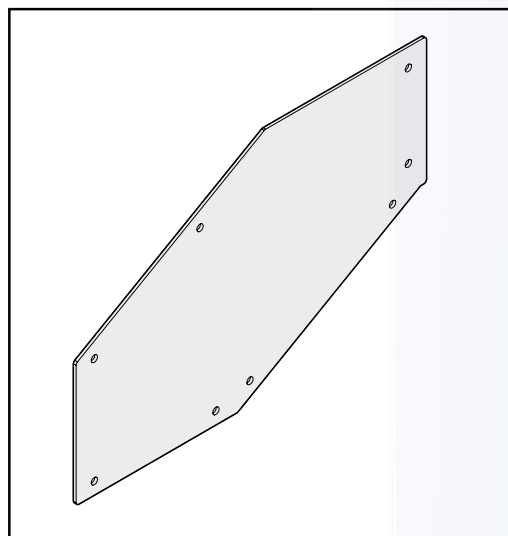


Fig. 10

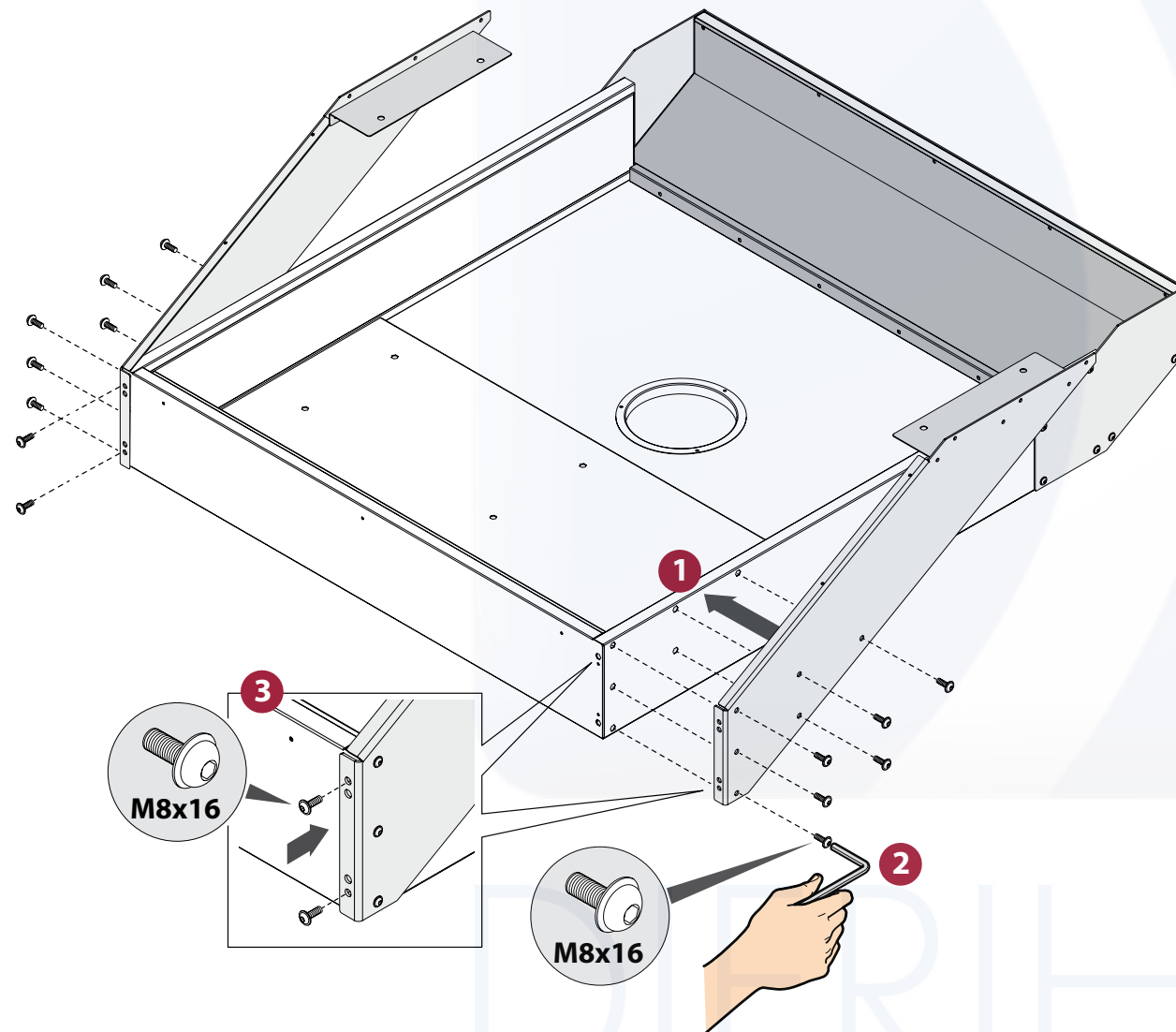
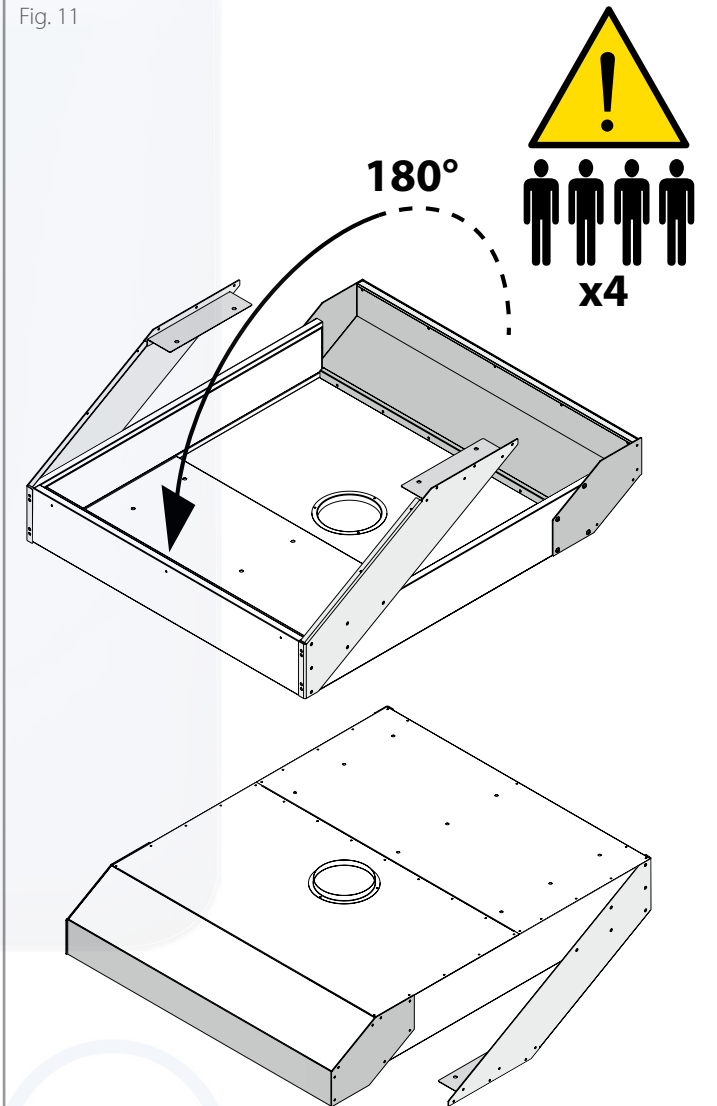


Fig. 11



Poner la campana boca abajo realizando la maniobra en CUATRO personas equipadas con equipos de protección individual (por ejemplo, guantes y calzado de seguridad)

Posicionamiento y conexión al horno de abajo

 Las campanas pueden colocarse **solo** sobre un horno de gas Giorgione.
La campana debe ser montada por al menos CUATRO personas dado su tamaño y peso.

► Fig. 12

Desconecte la fuente de alimentación del horno al que se acoplará la campana.
Fije la campana al horno de abajo actuando como se muestra en la figura.

► Fig. 13

Asegúrese de que entre la campana y el techo haya una distancia de unos **600 mm [24 in.]** del techo (distancias más cortas podrían dañar los techos de materiales especialmente delicados y sensibles al calor, por ejemplo, la madera).

Fig. 13

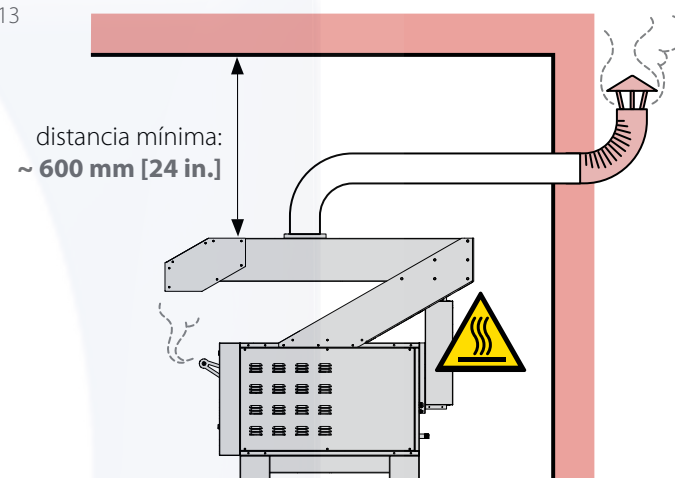
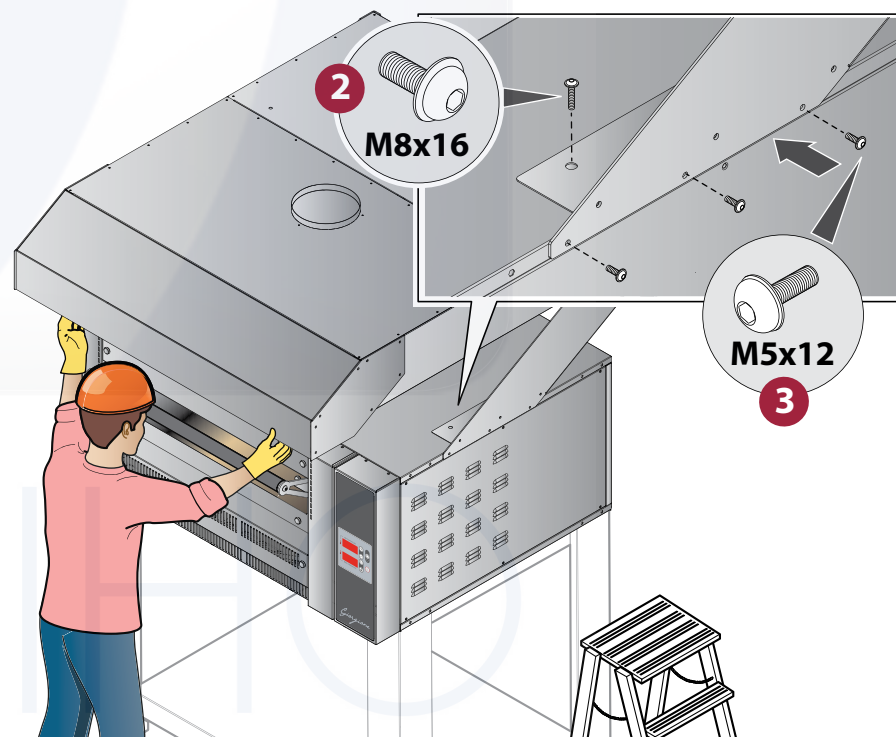


Fig. 12

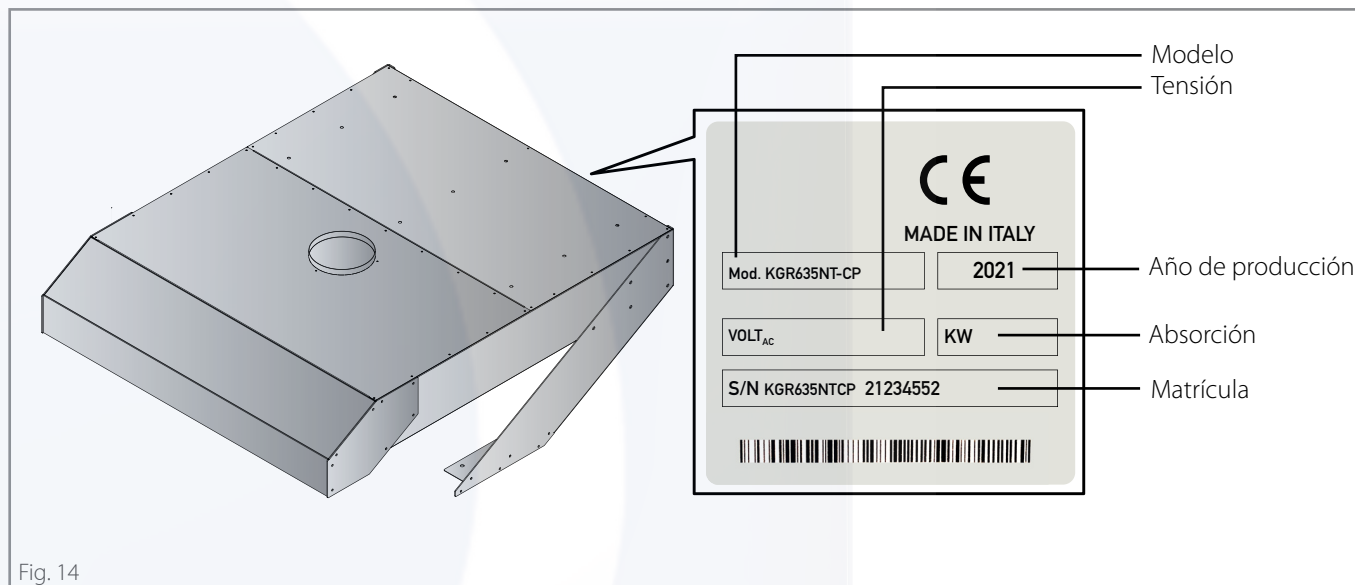


Lectura del número de serie

► Fig. 7

Los datos de identificación se encuentran en la parte de atrás del equipo.

El mismo incluye información técnica importante: es indispensable en caso de solicitud de intervención para una operación de mantenimiento o reparación del equipo: se recomienda no quitarlo, dañarlo ni modificarlo.



Evacuación de humos

El horno dispone de una chimenea en la parte trasera para la evacuación de los vapores procedentes de la cámara de cocción y de los gases de combustión.

Los gases de la cámara de cocción y de la abertura de la puerta pueden ser ventilados al exterior utilizando la campana del fabricante (tipo sub-campana).

Utilizando abrazaderas metálicas (no suministradas), conecte un tubo de evacuación de Ø200mm [Ø7,87in.] (no suministrado). El tubo de evacuación debe ser de uso exclusivo del equipo, de acero inoxidable resistente a las altas temperaturas y debe cumplir con la normativa vigente.

La campana no está equipada con un motor de aspiración, sin embargo, es posible conectarla a un **sistema de aspiración adecuado** del usuario (el extractor, la manguera de evacuación y las abrazaderas NO son suministrados por el Fabricante).

► Fig. 15

Utilizando abrazaderas metálicas (B) (no suministradas), conecte un tubo de evacuación (A) de Ø200mm [Ø7,87in.] a la campana (para asegurar un tiro adecuado hasta un máximo de 20 metros lineales [787,4 in.], tres curvas y un terminal de techo).

El tubo de evacuación debe ser de uso exclusivo del equipo, de acero inoxidable resistente a las altas temperaturas y debe cumplir con la normativa vigente

La campana no está equipada con un motor de aspiración, sin embargo, es posible conectarla a un **sistema de aspiración adecuado** del usuario (el extractor, la manguera de evacuación y las abrazaderas NO son suministrados por el Fabricante).



Tener un tubo de drenaje para la condensación (no suministrado) para permitir las operaciones normales de control y drenaje.

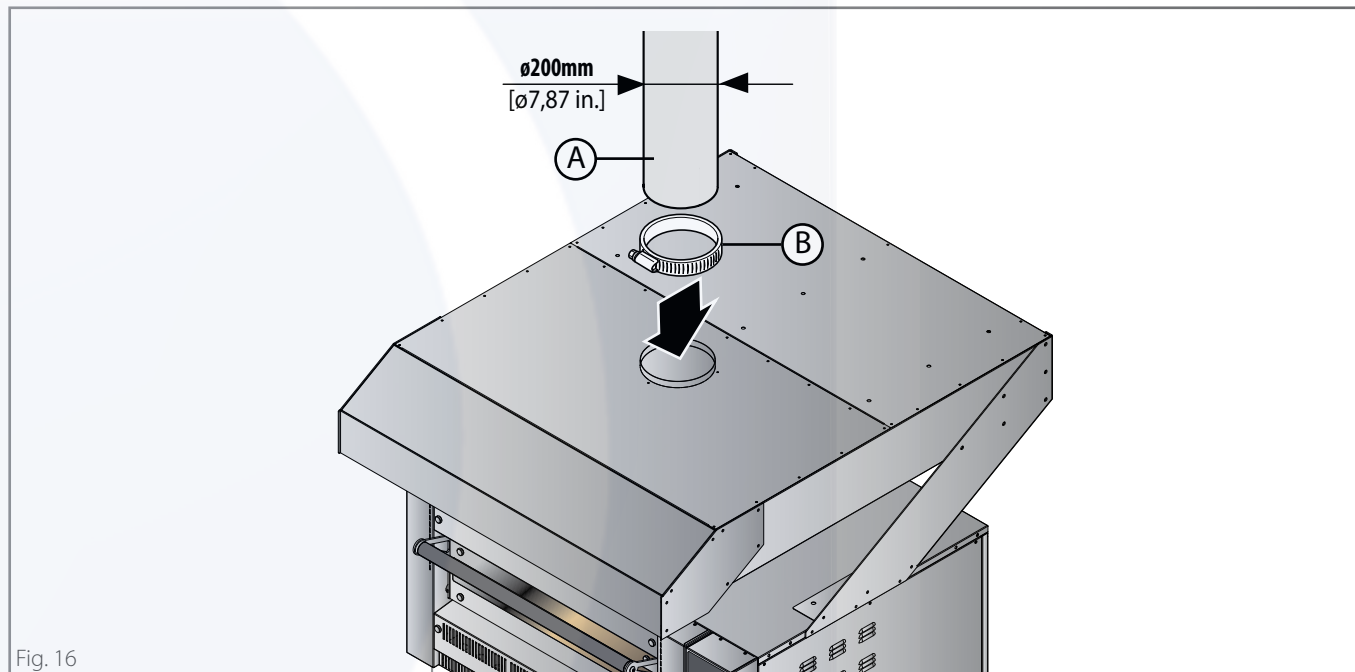


Fig. 16

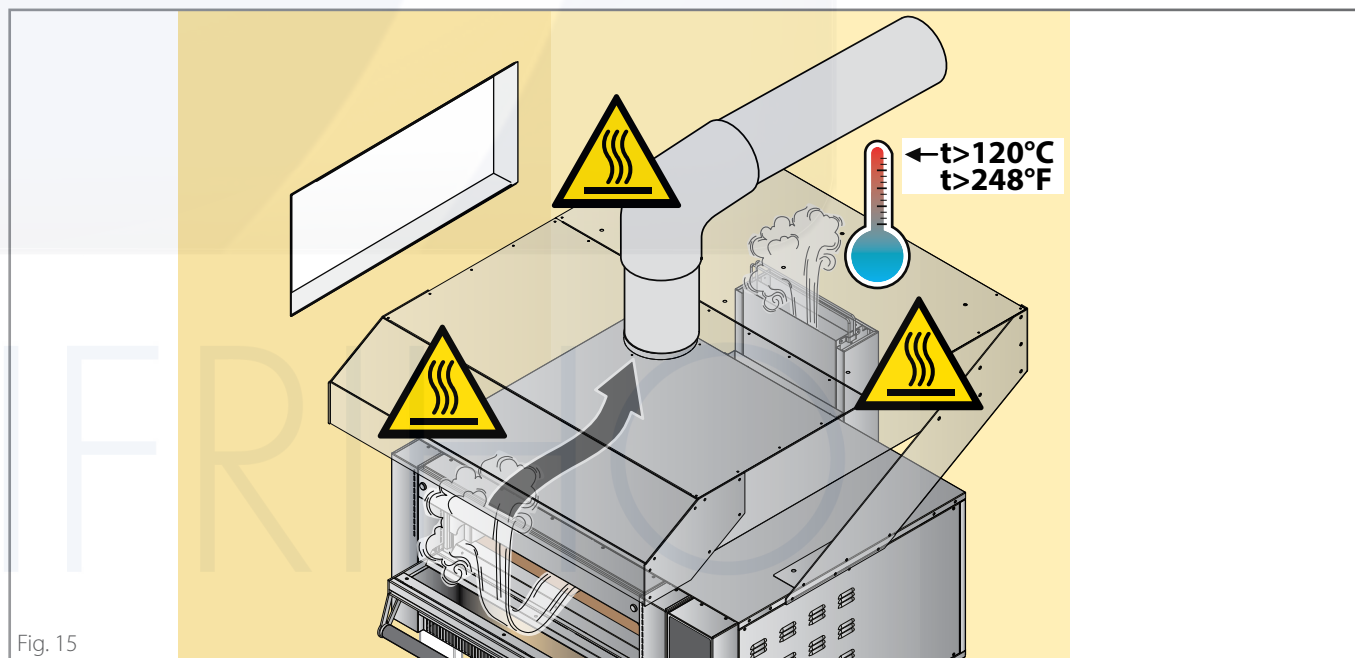


Fig. 15

Pre-pruebas y pruebas

Antes de ser entregada al cliente, la campana es controlada y probada en los talleres del Fabricante.

La "hoja de verificación del proceso de producción" que se adjunta, garantiza que **cada** paso del proceso de producción, del ensamblaje al embalaje, ha sido controlado, desde el punto de vista de la funcionalidad y de la seguridad.

Después de instalar el equipo, compruebe y marque con "✓" todos los puntos de la tabla al costado: esto dará la certeza de haber llevado a cabo una instalación completa y correcta.

Para terminar se explica al usuario cómo utilizar de forma óptima y segura el aparato y cómo realizar las operaciones de mantenimiento ordinario y de limpieza.

✓	Comprobación del posicionamiento	Capítulo de referencia en la pág...
	¿Se ha eliminado la película protectora de todas las superficies?	<u>Operaciones preliminares</u> en la pág. 14
	¿El equipo está perfectamente conectado al horno que está instalado debajo?	<u>Posicionamiento y conexión al horno de abajo</u> en la pág. 18
	¿La chimenea es adecuada y cumple con las regulaciones vigentes?	<u>Evacuación de humos</u> en la pág. 20
✓	Varios	Capítulo de referencia
	¿El usuario tiene toda la documentación relativa a la campana?	-
	¿El usuario ha recibido la información necesaria para la utilización y el mantenimiento de la campana?	-

La empresa declina cualquier responsabilidad por cualquier error de impresión o transcripción, y se reserva el derecho de aportar cualquier modificación que considere conveniente sin aviso previo. Se prohíbe la reproducción parcial sin el consentimiento del Fabricante. Las medidas especificadas son indicativas y no vinculantes.

El idioma de redacción original es el italiano: el Fabricante declina cualquier responsabilidad por posibles errores de traducción o interpretación o de impresión.

DIFRIHO

CUPPONE 1963

Cuppone F.lli S.r.l.

Via Sile, 36

31057 Silea (TV) - ITALY

T +39 0422 361143

F +39 0422 360993

info@cuppone.com - www.cuppone.com

